

Capítulo 15 ejercicio de lectura: Artemisia de Caria

Ariadna: Recursos para Athenaze, de John Gruber Miller

Traducción de Ángel Luis Gallego Real

Tres Textos sobre Artemisia de Caria

Herodotus, *Histories* 7.99

ὄνομα μὲν δὴ ἦν αὐτῇ Ἀρτεμισία, θυγάτηρ δὲ ἦν Λυγδάμιος, γένος δὲ ἐκ Ἀλικαρνασσοῦ τὰ πρὸς πατρός, τὰ μητρόθεν δὲ Κρητική. ἡγεμόνευε δὲ Ἀλικαρνασσέων τε καὶ Κώων καὶ Νισυρίων τε καὶ Καλυδνίων, πέντε ναῦς παρεχομένη. καὶ συμπάσης τῆς στρατίας, μετὰ γε τὰς Σιδωνίων, ναῦς εὐδοξοτάτας, πάντων τε τῶν συμμάχων γνώμας ἀρίστας βασιλείᾳ ἀπεδέξατο.

Herodotus, *Histories* 8.68

ἐπεὶ δὲ περὶ τῶν ἡρώτων ὁ Μαρδόνιος, οἱ μὲν ἄλλοι τὴν αὐτὴν γνώμην ἐξεφέροντο κελεύοντες ναυμαχίαν ποιεῖσθαι, Ἀρτεμισία δὲ τάδε ἔφη. “φείδου τῶν νεῶν μηδὲ ναυμαχίαν ποιοῦ. οἱ γὰρ ἄνδρες τῶν σῶν ἀνδρῶν κρείττονες τοσοῦτο εἰσὶ κατὰ θάλατταν ὅσον ἄνδρες γυναικῶν. τί δὲ πάντως δεῖ σε ναυμαχίαις κινδυνεύειν; οὐκ ἔχεις μὲν τὰς Ἀθήνας, ὧν περ ἕνεκα ὁρμήτης στρατεύεσθαι, ἔχεις δὲ τὴν ἄλλην Ἑλλάδα; ἐμποδὼν δέ σοι ἵσταται οὐδεὶς. . . οὐ γὰρ οἰοί τε πολλὸν χρόνον εἰσὶ σοι ἀντέχειν οἱ Ἕλληνες, ἀλλὰ αὐτοὺς διασκεδᾷς, κατὰ πόλιν δὲ ἕκαστοι φεύξονται.

οὔτε γὰρ σῆτος πάρα αὐτοῖς ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ, ὥς ἐγὼ πυνθάνομαι, οὔτε ἐὰν σὺ ἐπὶ τὴν Πελοπόννησον ἐλαύνῃς τὸν πεζὸν στρατόν, οὐδὲ αὐτοῖς μελήσει πρὸ τῶν Ἀθηναίων ναυμαχεῖν. . . πρὸς δὲ, ὦ βασιλεῦ, καὶ τόδε εἰς θυμὸν βάλε, ὥς τοῖς μὲν χρηστοῖς τῶν ἀνθρώπων κακοὶ δοῦλοι φιλοῦσι γίγνεσθαι, τοῖς δὲ κακοῖς χρηστοί. σοὶ δὲ ὄντι ἀρίστῳ ἀνδρῶν πάντων κακοὶ δοῦλοι εἰσὶ, οἳ ἐν συμμάχων λόγῳ λέγονται εἶναι ὄντες Αἰγύπτιοί τε καὶ Κύπριοι καὶ Κίλικες καὶ Πάμφυλοι, ὧν ὄφελος ἐστὶ οὐδέν.”

Herodotus *Histories* 8.87